



Essai d'évaluation des réponses au questionnaire sur l'expérience « 4 points »

1° Bref historique

Depuis des années le constat a été fait par des professeurs de disciplines non-linguistiques que les élèves ne donnaient guère de soin ni à la langue utilisée ni à la présentation dans les devoirs en classe les concernant. Pour cette raison, le groupe de pilotage du projet d'établissement « LanGues déLiées » a proposé que ces deux éléments soient pris en compte dans la note. Après que 6 points sur 60 avaient été initialement proposés, on en est revenu à 4 points sur 60 après consultation des intéressés (professeurs de biologie, chimie, géographie, mathématiques et chimie).

Cette proposition a été acceptée à la fois par le Conseil d'Éducation du LGL et Madame la Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle. Elle est entrée en vigueur à la rentrée de septembre 2008 pour les classes de 7^e à 2^e dans les branches énumérées ci-dessus.

2° Questionnaire et évaluation

Vers la fin du 1^{er} trimestre un questionnaire (cf. ci-après) a été distribué à tous les professeurs concernés. À une exception près, tous ont répondu ; les professeurs de mathématiques ont choisi de répondre en commun.

Une première remarque s'impose d'emblée : à une seule exception près, tous les professeurs ont largement approuvé la mesure et ont demandé que la mesure soit reconduite l'année prochaine. Une certaine atténuation de la mesure est cependant exigée par les professeurs de mathématiques qui disent : « Nous sommes d'avis qu'il faudrait laisser à chaque professeur la liberté de prévoir entre 2 et 4 points sur un devoir pour son aspect formel, surtout qu'en mathématiques nous ne sommes pas toujours en face d'un devoir dans lequel la qualité de rédaction présente une importance. »

Les réponses aux autres questions sont plus mitigées, mais ne remettent pas en cause le principe de la mesure. Si l'amélioration de la langue utilisée par les élèves ne se fait pas vraiment sentir (certains évoquent le fait que l'expérience est trop récente et disent qu'il faut encore attendre quelque peu pour tirer des conclusions), il semble que d'ores et déjà la présentation des copies s'est améliorée, les professeurs de chimie et de physique étant les plus convaincus de la chose. Il semble aussi pour la grande majorité que les élèves profitent de la mesure. Les professeurs ne sont toutefois pas sûrs que les élèves se rendent compte de leurs progrès dans la mise en forme du devoir.

3° Les critiques

Le seul professeur qui se « distancie formellement de cette mesure » avance deux arguments :

1. « Cette mesure pénalise les élèves qui ont de mauvaises notes en langues : leur maîtrise imparfaite des structures grammaticales leur fait encore perdre des points dans les branches non-linguistiques. »
2. « Seul ce qui a été enseigné peut être évalué. Donc, tant que des approches CLIL ou autres mettant en avant les particularités des textes scientifiques, ne sont utilisées dans les apprentissages, la mesure « 4 points » [...] semble arbitraire. »

Il ne s'agit en aucune façon de passer l'argumentation sous silence. Les deux remarques contiennent un appel à l'interdisciplinarité. S'il est effectivement vrai que les langues (dans notre système, l'allemand et le français) doivent permettre de comprendre les sciences et de s'y exprimer, l'inverse est également vrai. L'enseignement des sciences est en même temps un enseignement des langues au travers à la fois la mise en évidence d'un vocabulaire scientifique et la présentation de structures de textes de type scientifique. De fait, nous sommes ainsi dans une démarche de type CLIL. Que celle-ci doive être systématisée ou que la collaboration entre disciplines linguistiques et scientifiques doive être renforcée est une évidence : l'existence même de la mesure « 4 points » va dans ce sens. Le travail sur les « consignes » dans les devoirs tel qu'il est entrepris dans le projet d'établissement en est une autre forme.

Il est vrai aussi que la remarque 1. vaut également à l'intérieur même des sciences, sans intervention des langues. L'élève qui connaît mal ses mathématiques sera nécessairement pénalisé en physique quand il devra effectuer des calculs. Donc là aussi, le besoin d'interdisciplinarité ou au moins de collaboration interdisciplinaire est évident.

Ces critiques aussi compréhensibles soient-elles ne devraient cependant pas remettre en question l'expérience.

Nom et prénom :

Questionnaire sur l'expérience « 4 points » (à remettre au secrétariat avant le 15 décembre 2008)

Quel est votre avis personnel quant aux affirmations ci-dessous ¹ ?

pas du tout
d'accord

tout à fait
d'accord

1

2

3

4

5

6

a) J'approuve la mesure.

☐☐☐☐☐☐

b) Je constate une amélioration de la qualité des devoirs remis :

○ la langue des élèves s'est améliorée,

☐☐☐☐☐☐

○ la présentation des copies s'est améliorée.

☐☐☐☐☐☐

c) Je n'accorde aucune importance à la façon dont les élèves
présentent leurs devoirs.

☐☐☐☐☐☐

d) Les élèves profitent de la mesure.

☐☐☐☐☐☐

e) Les élèves se rendent compte de leurs progrès dans la mise en
forme du devoir.

☐☐☐☐☐☐

f) Il faut réserver au moins 6 points pour l'aspect formel
(présentation et langue).

☐☐☐☐☐☐

g) 4 points, c'est trop.

☐☐☐☐☐☐

h) L'année prochaine, cette mesure devra être abandonnée.

☐☐☐☐☐☐

Remarque :

.....

.....

¹ Pour chaque affirmation, marquez la case correspondant à
votre avis d'une croix.

1 = pas du tout d'accord

6 = tout à fait d'accord